

# DH E RT6 / BW

(MWD5-1999-SLC3)

## Getting Connected



### QUICK GUIDE

- English
- Deutsch
- Français
- Polski
- Český
- Nederlands
- Italiano
- Español
- Русский
- Portuges
- Türkçe



**GREEN COMFORT**

Maximum comfort with low energy consumption

## **Instructions**

English .....	3
Deutsch.....	9
Français.....	16
Polski.....	23
Česky .....	29
Nederlands .....	35
Italiano.....	42
Español .....	48
Русский .....	54
Português.....	61
Türkçe .....	68



**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)

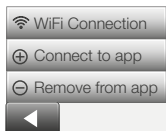


Instruction

English

## WiFi Connection

You can set up a WiFi connection in the following way:



1. Tap the **“Menu”** button on the home screen.
2. Tap the **“App Control”** button to access the app setup options.

3. Tap the **“WiFi Connection”** button to set up the WiFi connection.

Note that if a WiFi configuration is already made, the **“Status”** screen will be displayed showing the current status of the WiFi connection. In this case, tap the **“Right Arrow”** button to proceed, or the **“Left Arrow”** button to return to the main menu.

4. Choose the desired connection type on the **“Connection type”** screen:
  - Tap **“WPS”** for automatic setup. Proceed to steps 5 and 6.
  - Tap **“Manual”** for manual setup. Proceed to steps 7 to 9.

Automatic setup requires that you can activate WPS on the router. For details about the location of the WPS button on your router, please check your router manual.

5. Go to your WiFi router and activate WPS.
6. On your thermostat, tap the **“Right Arrow”** button to start connecting the thermostat.

Manual connection:

The “Searching networks” screen is displayed while the thermostat is searching for available networks. The detected networks are then displayed in a list.

7. Tap the name of the desired network on the list.  
If you cannot see the name of your network on the list, you have to enter the network name manually in the following way:
  - Tap **“Other”** at the bottom of the list of networks.
  - You are now asked to enter the network name (SSID). Tap the **“Right Arrow”** button to proceed.
  - Enter the network name (SSID) for your wireless network at the top of the screen.
  - Confirm the network name with “√”
8. You are now asked to enter the network key (password). Tap the “Right Arrow” button to proceed.
9. Confirm the network key with “√” to start connecting the thermostat.

The thermostat will now attempt to connect to your wireless network. Please be patient, since this may take a while (several minutes).

- If the connection is successful, a confirmation screen will be displayed briefly.

After that the “Status” screen will be displayed showing the current status of the WiFi connection.

Tap the “Left Arrow” button to return to the menu.

- If the connection fails, the thermostat will tell you so. In this case, check troubleshooting, and then tap the “X” button to return to step 4 and try again.

If problems persist, or if anything unexpected happens during setup of the WiFi connection, please consult the “Troubleshooting” section in the on-line User Manual.

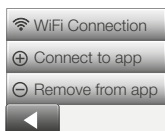


DH E RT6 / BW  
(MWD5-1999-SLC3)



## Connect to App

Install the Schlüter-HEAT-CONTROL app on your smart device.



1. When you have successfully set up a WiFi connection on your thermostat, you can connect it to Schlüter-HEAT-CONTROL app in the following way:
  2. Tap the **“Menu”** button on the home screen.
  3. Then tap the **“App Control”** button to access the app setup options.
  4. Tap the **“Connect to App”** button to connect to your app.
  5. Choose how to connect to your app:
    - Tap **“QR Code”** to display a QR code that you can scan with your mobile phone.
    - Tap **“Thermostat ID”** to display the thermostat ID that you can enter in your app.
  6. Confirm with **“√”**.

When you have successfully set up a Wi-Fi connection and connected your thermostat to the App, you can connect your thermostat to an Amazon Alexa or a Google Home system. This allows you to voice control your thermostats together or individually.

### **Connecting to your Amazon home system**

1. Requirements before set up: An Amazon account connected to the Amazon Alexa app.
2. Open the Amazon Alexa app on your smartphone/tablet.
3. Press “Devices”, from the menu tab at the bottom of the screen.
4. Scroll down and press the text “YOUR SMART HOME SKILLS”
5. Press the button “ENABLE SMART HOME SKILLS”
6. Search for “DITRA” and choose “DITRA-HEAT-E-R6”.
7. Press “Enable to use” – You will now be forwarded to the login page of your thermostat.
8. Use your login information for the Schlüter-HEAT-CONTROL application – Once you have entered your account, Alexa will ask permission. Press “Yes – allow”.
9. When Alexa has created a link to the Schlüter-HEAT-CONTROL application, press “Close”.
10. Press “discover devices” – Alexa will now be looking for thermostats on your account.
11. Once Alexa has finished the search, press “SET UP DEVICE” and choose a group for the thermostat. Press “ADD TO GROUP” and “CONTINUE”
12. Press “DONE”.

Connection to your Amazon Alexa home system is now established.

## Voice commands:

When your thermostat(s) is connected to your Amazon Alexa home system, they can now be voice controlled, either together or individually.

Read below for some examples for voice commands:

### Set exact temperature:

- “Alexa, set the \*Living room\* to 20 degrees”

### Read out a temperature:

- “Alexa, what is the temperature in the \*Office\*?”

### Increase/decrease the temperature:

- “Alexa, increase/decrease the temperature in the \*Bedroom\* with 4 degrees”
- “Alexa, increase/decrease the temperature on \*all thermostats\*”

## Connecting to your Google Home System:

1. Requirements before set up: A Google account connected to the Google Home app.
2. Open the Google Home app on your smartphone or tablet.
3. At the top left, tap “Add” – “Set up device” – “Works with Google”
4. Select the manufacturer of the device from the list. Search “DITRA” and select “DITRA-HEAT”
5. Follow the in-app steps to complete setup
  - a. Sign into the app with your login information.
  - b. Read and accept the grants page.
  - c. Your thermostat should now appear as available to be linked to Google Home.
  - d. Choose the thermostat and click “Next” in the bottom right corner.
  - e. Select a name/location for your thermostat and click “Next”.

Your thermostat is now set up and you can try different commands using the thermostat name/location that you chose in the Google Home app.

### **Voice commands:**

When your thermostat(s) is (are) connected to your Google Home System, it (they) can now be voice controlled, either together or individually. Read below for some examples of voice commands:

#### **Set exact temperature:**

- “Hey Google, set the \*Living room\* to 20 degrees”
- “Hey Google, set \*All thermostats\* to 20 degrees”

#### **Read out a temperature:**

- “Hey Google, what is the temperature in the \*Office\*?”
- “Hey Google, what is the temperature on \*all thermostats\*?”

#### **Increase/decrease the temperature:**

- “Hey Google, increase/decrease the temperature in the \*Bedroom\* by 4 degrees”
- “Hey Google, make the \*Bedroom\* warmer”
- “Hey Google, increase/decrease the temperature on \*all thermostats\*”





**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)

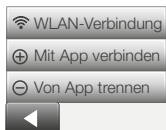


Anleitung

Deutsch

## WLAN-Verbindung

Sie können eine WLAN-Verbindung wie folgt einrichten:



1. Die **„Menü“**-Taste auf dem Startbildschirm antippen.
2. Dann **„App-Bedienung“** antippen, um die Einrichtungsoptionen für die App aufzurufen.
3. Um die WLAN-Verbindung einzurichten, **„WLAN-Verbindung“** antippen.

Wenn der Thermostat eine WLAN-Konfiguration enthält, zeigt der „Status“-Bildschirm den aktuellen Status der WLAN-Verbindung an. In diesem Fall zum Fortfahren die „Pfeil nach rechts“-Taste oder zur Rückkehr zum Hauptmenü die „Pfeil nach links“-Taste betätigen.

4. Im Bildschirm „Verbindungstyp“ den gewünschten Verbindungstyp wählen:
  - Für eine automatische Einrichtung **„WPS“** antippen. Mit den Schritten 5 und 6 fortfahren.
  - Für eine manuelle Einrichtung **„Manuell“** antippen. Mit den Schritten 7 bis 9 fortfahren.

Für die automatische Einrichtung müssen Sie WPS an Ihrem Router aktivieren können. Nähere Angaben dazu, wo sich die WPS-Taste an Ihrem Router befindet, finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Routers.

5. Zum WLAN-Router gehen und WPS aktivieren.
6. Um den Verbindungsaufbau zu starten, am Thermostat die **„Pfeil nach rechts“**-Taste antippen.

## Manueller Verbindungsaufbau:

Der Bildschirm „Netzwerksuche“ erscheint, während der Thermostat nach verfügbaren Netzwerken sucht. Die erkannten Netzwerke werden daraufhin in einer Liste angezeigt.

7. Den Namen des gewünschten Netzwerks in der Liste antippen.

Wenn Sie den Namen Ihres Netzwerks in der Liste nicht finden, müssen Sie den Netzwerknamen wie folgt von Hand eingeben:

- **„Sonstige“** unten in der Netzwerkliste antippen.
- Sie werden aufgefordert, den Netzwerkschlüssel (SSID) einzugeben. Zum Fortfahren die **„Pfeil nach rechts“**-Taste antippen.
- Den Netzwerkschlüssel (SSID) für Ihr Drahtlosnetzwerk oben im Bildschirm eingeben.
- Den Netzwerkschlüssel mit „√“ bestätigen.

8. Sie werden nun aufgefordert, den Netzwerkschlüssel (Passwort) einzugeben. Zum Fortfahren die „Pfeil nach rechts“-Taste antippen.

9. Um den Thermostat zu verbinden, den Netzwerkschlüssel mit „√“ bestätigen.

Der Thermostat versucht nun, sich mit Ihrem Drahtlosnetzwerk zu verbinden. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern. Haben Sie bitte etwas Geduld.

- Anschließend zeigt der „Status“-Bildschirm den aktuellen Status der WLAN-Verbindung an. Um zum Menü zurückzukehren, auf die **„Pfeil nach links“**-Taste tippen.
- Falls der Verbindungsaufbau fehlschlägt, wird Ihnen dies vom Thermostat mitgeteilt. In diesem Fall den Abschnitt „Fehlerbehebung“ beachten.
- Anschließend „X“ antippen, um zu Schritt 4 zurückzukehren und es erneut zu versuchen.

Bestehen die Probleme fort oder tritt ein unerwartetes Ereignis während der Einrichtung der WLAN-Verbindung ein, beachten Sie bitte Abschnitt „Fehlerbehebung“ in dem online Benutzerhandbuch.

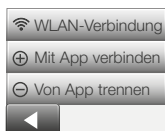


**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)



## Mit App verbinden

Installieren Sie die App Schlüter-HEAT-CONTROL auf Ihrem Smartphone oder Tablet.



1. Nach der erfolgreichen Einrichtung einer WLAN-Verbindung an Ihrem Thermostat, können Sie dieses mit der App Schlüter-HEAT-CONTROL wie folgt verbinden:
  2. Die **„Menü“**-Taste auf dem Startbildschirm antippen.
  3. Dann **„App-Bedienung“** antippen, um die Einrichtungsoptionen für die App aufzurufen.
  4. Zum Verbinden mit der App auf **„Mit App verbinden“** tippen.
  5. Wählen Sie aus, wie Sie sich mit Ihrer App verbinden möchten:
    - Auf **„QR-Code“** tippen, um einen QR-Code anzuzeigen, den Sie mit Ihrem Mobiltelefon einscannen können.
    - Auf **„Thermostat-ID“** tippen, um die Thermostat-ID anzuzeigen, die Sie in Ihrer App eingeben können.
  6. Mit **„√“** bestätigen.

Wenn Sie bereits eine WiFi-Verbindung eingerichtet haben und Ihren Thermostat mit der App verbunden haben, können Sie Ihren Thermostat zusätzlich mit einem Amazon Alexa- oder Google Home-System verbinden. Damit können Sie dann per Sprachsteuerung Ihre Thermostate entweder gemeinsam oder einzeln regeln.

## Verbindung mit Ihrem Amazon Home-System

1. Voraussetzungen vor der Einrichtung: Sie benötigen ein Amazon-Konto, das mit der App Amazon Alexa verbunden ist.
2. Öffnen Sie die App Amazon Alexa auf Ihrem Smartphone/Tablet.
3. Drücken Sie im Tab „Menü“ am unteren Bildschirmrand auf „Geräte“.
4. Scrollen Sie nach unten und drücken Sie den Text „IHRE SMART HOME SKILLS“
5. Drücken Sie dann auf die Taste „SMART HOME SKILLS AKTIVIEREN“
6. Suchen Sie nach „DITRA“ und wählen Sie „DITRA-HEAT-E-R6“.
7. Drücken Sie „Aktivieren“ – Sie werden nun zur Anmeldeseite Ihres Thermostats weitergeleitet.
8. Verwenden Sie Ihre Login-Daten für die App Schlüter-HEAT-CONTROL – sobald Sie Ihre Kontoinformationen eingegeben haben, bittet Alexa um Erlaubnis.  
Drücken Sie „Ja – zulassen“.
9. Wenn Alexa einen Link zur App Schlüter-HEAT-CONTROL erstellt hat, drücken Sie „Schließen“.
10. Drücken Sie „Geräte finden“ – Alexa sucht nun auf Ihrem Konto nach Thermostaten.
11. Sobald Alexa die Suche beendet hat, drücken Sie „GERÄT EINRICHTEN“ und wählen eine Gruppe für den Thermostat aus. Drücken Sie „ZUR GRUPPE HINZUFÜGEN“ und „WEITER“
12. Drücken Sie „FERTIG“.

Die Verbindung zu Ihrem Amazon Alexa Home-System ist nun hergestellt.

## Sprachbefehle:

Sobald Ihr/e Thermostat/e mit Ihrem Amazon Alexa Home-System verbunden ist/sind, können sie entweder gemeinsam oder einzeln per Sprachsteuerung geregelt werden.

Nachfolgend finden Sie einige Beispiele für Sprachbefehle:

### Einstellen einer genauen Temperatur:

- „Alexa, stelle die Heizung im \*Wohnzimmer\* auf 20 Grad“

### Ablesen einer Temperatur:

- „Alexa, was ist die Temperatur im \*Büro\*?“

### Erhöhen/Absenken der Temperatur:

- „Alexa, stelle die Temperatur im \*Schlafzimmer\* 4 Grad höher/niedriger“
- „Alexa, stelle die Temperatur auf \*allen Thermostaten\* höher/niedriger“

## Verbindung mit Ihrem Google Home-System:

1. Voraussetzungen vor der Einrichtung: Sie benötigen ein Google-Konto, das mit der Google Home-App verbunden ist.
2. Öffnen Sie die Google Home App auf Ihrem Smartphone bzw. Tablet.
3. Tippen Sie oben links auf „Hinzufügen“ – „Gerät einrichten“ – „Funktioniert mit Google“
4. Wählen Sie den Hersteller des Geräts aus der Liste aus. Suchen Sie nach „DITRA“ und wählen Sie „DITRA-HEAT“
5. Befolgen Sie die Schritte in der App, um die Einrichtung abzuschließen
  - a. Loggen Sie sich mit Ihren Anmeldedaten in der App ein.
  - b. Lesen und akzeptieren Sie die Seite „Berechtigungen“.

- c. Ihr Thermostat sollte nun als verfügbar angezeigt werden und kann mit Google Home verknüpft werden.
- d. Wählen Sie den Thermostat aus und klicken Sie rechts unten auf „Weiter“.
- e. Wählen Sie einen Namen/Standort für Ihren Thermostat aus und klicken Sie auf „Weiter“.

Ihr Thermostat ist nun eingerichtet, und Sie können verschiedene Befehle mit dem Namen/Standort des Thermostats, den Sie in der Google Home-App ausgewählt haben, ausprobieren.

### **Sprachbefehle:**

Sobald Ihr/ Thermostat/e mit Ihrem Google Home-System verbunden ist/sind, können sie entweder gemeinsam oder einzeln per Sprachsteuerung geregelt werden. Nachfolgend finden Sie einige Beispiele für Sprachbefehle:

#### **Einstellen einer genauen Temperatur:**

- „Hey Google, stelle die Heizung im \*Wohnzimmer\* auf 20 Grad“
- „Hey Google, stelle \*alle Thermostate\* auf 20 Grad“

#### **AbleSEN einer Temperatur:**

- „Hey Google, was ist die Temperatur im \*Büro\*?“
- „Hey Google, was ist die Temperatur auf \*allen Thermostaten\*?“

#### **Erhöhen/Absenken der Temperatur:**

- „Hey Google, stelle die Temperatur im \*Schlafzimmer\* um 4 Grad höher/niedriger“
- „Hey Google, mach das \*Schlafzimmer\* wärmer“
- „Hey Google, stelle die Temperatur auf \*allen Thermostaten\* höher/niedriger“



**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)



Instructions

Français

## Connexion WiFi

Vous pouvez configurer la connexion WiFi de la manière suivante :



1. Appuyez sur le bouton « **Menu** » situé sur l'écran d'accueil.
2. Appuyez ensuite sur le bouton « **Commande appli** » pour accéder aux options de configuration de l'application.

3. Appuyez sur le bouton « **Connexion WiFi** » pour configurer la connexion WiFi.

Veillez noter que si la configuration du WiFi a déjà été effectuée, l'écran « État » s'affiche en indiquant l'état actuel de la connexion WiFi. Dans ce cas, appuyez sur la « flèche droite » ou la « flèche gauche » pour retourner au menu principal.

4. Sélectionnez le type de connexion souhaité sur l'écran « Type de connexion » :
  - Appuyez sur « **WPS** » pour une configuration automatique. Passez aux étapes 5 et 6.
  - Appuyez sur « **Manuel** » pour une configuration manuelle. Passez aux étapes 7 à 9.

La configuration automatique requiert l'activation du WPS sur votre routeur. Pour plus de détails sur la position du bouton WPS sur votre routeur, veuillez consulter le manuel de votre routeur.

5. Sur votre routeur WiFi activez le WPS.
6. Sur le thermostat, appuyez sur « **flèche droite** » pour lancer la connexion du thermostat.



## Configuration manuelle :

L'écran « Rech. réseau en cours » s'affiche lorsque le thermostat recherche les réseaux disponibles. La liste des réseaux détectés s'affiche.

7. Appuyez sur le nom du réseau souhaité dans la liste. Si le nom du réseau ne s'affiche pas dans la liste, vous devez le saisir manuellement de la manière suivante :
  - Appuyez sur « **Autre** » en bas de la liste des réseaux.
  - Vous devez à présent saisir le nom du réseau (SSID). Appuyez sur « **flèche droite** » pour continuer.
  - Saisissez le nom du réseau (SSID) pour votre réseau sans fil en haut de l'écran.
  - Confirmez le nom du réseau en appuyant sur « **✓** »
8. Vous devez à présent saisir la clé de sécurité du réseau (mot de passe). Appuyez sur la « flèche droite » pour continuer.
9. Confirmez la clé du réseau à l'aide de « **✓** » pour démarrer la connexion du thermostat.

Le thermostat tente désormais de se connecter à votre réseau sans fil. Soyez patient, cette action peut prendre plusieurs minutes.

- L'écran « État » s'affiche ensuite en indiquant l'état actuel de la connexion WiFi. Appuyez sur la « **flèche gauche** » pour revenir au menu.
- Si la connexion échoue, le thermostat vous l'indiquera. Dans ce cas, vérifiez la résolution des problèmes, puis appuyez sur le bouton « X » pour revenir à l'étape 4 et réessayez.

Si le problème persiste ou si un événement inopiné survient lors de la connexion WiFi, veuillez consulter la section « **Diagnostic de pannes** » du manuel en ligne.



DH E RT6 / BW  
(MWD5-1999-SLC3)



## Connexion avec l'application

Installez l'application Schlüter-HEAT-CONTROL sur votre appareil connecté.



1. Lorsque vous avez réussi à connecter votre thermostat au réseau WiFi, vous pouvez le connecter à votre application Schlüter-HEAT-CONTROL de la manière suivante :
2. Appuyez sur le bouton « **Menu** » situé sur l'écran d'accueil.
3. Appuyez ensuite sur le bouton « **Commande appli** » pour accéder aux options de configuration de l'application.
4. Appuyez sur le bouton « **Connexion à l'appli** » pour le connecter à votre application.
5. Sélectionnez la méthode de connexion :
  - Appuyez sur « **Code QR** » pour afficher un code QR que vous pourrez ensuite scanner avec votre téléphone.
  - Appuyez sur « **ID du thermostat** » pour afficher l'ID du thermostat que vous pourrez ensuite saisir dans votre application.
6. Confirmez avec « **✓** ».

Une fois que vous avez réussi à établir une connexion Wi-Fi et à connecter votre thermostat à l'appli, vous pouvez connecter votre thermostat au système Alexa d'Amazon ou Google Home (uniquement). Cela vous permet de contrôler vocalement vos thermostats ensemble ou individuellement.

## Connexion à votre système domestique Amazon

1. Conditions requises avant la mise en œuvre : un compte Amazon connecté à l'appli Alexa d'Amazon.
2. Ouvrez l'appli Alexa d'Amazon sur votre smartphone/tablette.
3. Appuyez sur « Appareils », dans l'onglet du menu en bas de l'écran.
4. Faites défiler vers le bas et appuyez sur le texte « VOS COMPÉTENCES SMART HOME »
5. Appuyez sur le bouton « ACTIVER LES COMPÉTENCES SMART HOME »
6. Rechercher « DITRA » et sélectionner « DITRA-HEAT-E-R6 ».
7. Appuyez sur « Activer pour utilisation » – Vous serez alors dirigé vers la page de connexion de votre thermostat.
8. Utilisez vos informations de connexion pour l'appli Schlüter-HEAT-CONTROL – Une fois votre compte ouvert, Alexa vous demandera l'autorisation de connexion.  
Appuyez sur « Oui – autoriser ».
9. Une fois qu'Alexa a créé un lien vers l'appli Schlüter-HEAT-CONTROL, appuyez sur « Fermer ».
10. Appuyez sur « Découvrir des appareils » – Alexa va maintenant rechercher des thermostats sur votre compte.
11. Une fois qu'Alexa a terminé sa recherche, appuyez sur « CONFIGURER L'APPAREIL » et sélectionnez un groupe pour le thermostat. Appuyez sur « AJOUTER AU GROUPE » et « CONTINUER »
12. Appuyez sur « TERMINÉ ».

La connexion à votre système domestique Alexa d'Amazon est maintenant établie.

## Commandes vocales :

Une fois que votre ou vos thermostats sont connectés à votre assistant vocal Alexa d'Amazon, ils peuvent être commandés vocalement, ensemble ou individuellement.

Vous pouvez découvrir ci-dessous quelques exemples de commandes vocales :

### Régler exactement la température :

- « Alexa, règle la \*salle de séjour\* à 20 degrés »

### Relever une température :

- « Alexa, quelle est la température dans le \*bureau\* ? »

### Augmenter/diminuer la température :

- « Alexa, augmente/diminue la température de la \*chambre à coucher\* de 4 degrés. »
- « Alexa, augmente/diminue la température sur \*tous les thermostats\* »

## Connexion à votre système Google Home :

1. Condition requise avant la mise en œuvre : un compte Google connecté à l'application Google Home.
2. Ouvrez l'appli Google Home sur votre smartphone ou votre tablette.
3. En haut à gauche, effleurez « Ajouter » – « Configurer l'appareil » – « Fonctionne avec Google »
4. Sélectionnez le fabricant de l'appareil dans la liste. Recherchez « DITRA » et sélectionnez « DITRA-HEAT »
5. Suivez les étapes de l'appli pour terminer la configuration
  - a. Connectez-vous à l'appli avec vos informations de connexion.
  - b. Lisez et acceptez les modalités d'utilisation.

- c. Votre thermostat devrait maintenant s'afficher comme disponible pour être connecté à Google Home.
- d. Sélectionnez le thermostat et cliquez sur « Suivant » dans le coin inférieur droit.
- e. Sélectionnez un nom/un emplacement pour votre thermostat et cliquez sur « Suivant ».

Votre thermostat est maintenant configuré et vous pouvez essayer différentes commandes en utilisant le nom/l'emplacement du thermostat que vous avez défini dans l'application Google Home.

### **Commandes vocales :**

Une fois que votre ou vos thermostats sont connectés à votre système Google Home, ils peuvent être commandés vocalement, ensemble ou individuellement. Vous pouvez découvrir ci-dessous quelques exemples de commandes vocales :

#### **Régler exactement la température :**

- « Hey Google, règle la \*salle de séjour à 20 degrés »
- « Hey Google, règle \*tous les thermostats\* à 20 degrés »

#### **Relever une température :**

- « Hey Google, quelle est la température dans le \*bureau\* ? »
- « Hey Google, quelle est la température sur \*tous les thermostats\* ? »

#### **Augmenter/diminuer la température :**

- « Hey Google, augmente/diminue la température de la \*chambre à coucher\* de 4 degrés. »
- « Hey Google, augmente la température dans la \*chambre à coucher\* »
- « Hey Google, augmente/diminue la température sur \*tous les thermostats\* »



**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)

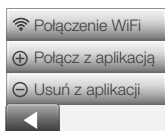


Instrukcja

Polski

## Połączenie WiFi

Możesz skonfigurować połączenie WiFi w następujący sposób:



1. Dotknij przycisku **„Menu”** na ekranie startowym.
2. Następnie dotknij przycisku **„App Control”**, aby uzyskać dostęp do opcji konfiguracji aplikacji.

3. Dotknij przycisku **„WiFi Connection”**, aby skonfigurować połączenie WiFi.

Pamiętaj, że jeśli dokonano już konfiguracji WiFi, na ekranie „Status” zostanie wyświetlony stan bieżącego połączenia WiFi. W takim przypadku dotknij przycisku **„Strzałki w prawo”**, aby kontynuować, lub przycisku **„Strzałki w lewo”**, aby wrócić do menu głównego.

4. Wybierz żądany rodzaj połączenia na ekranie „Connection type”:
  - Dotknij opcji **„WPS”**, aby skonfigurować automatycznie. Przejdź do punktów 5 i 6.
  - Dotknij opcji **„Manual”**, aby skonfigurować ręcznie. Przejdź do punktów 7 i 9.

Automatyczna konfiguracja wymaga włączenia funkcji WPS na routerze. Informacje dotyczące lokalizacji przycisku WPS na routerze należy sprawdzić w instrukcji obsługi routera.

5. Idź do routera WiFi i aktywuj funkcję WPS.
6. Na termostacie dotknij przycisku **„Strzałki w prawo”**, aby rozpocząć łączenie z termostatem.

Ręczne ustanawianie połączenia:

Podczas wyszukiwania przez termostat dostępnych sieci wyświetla się ekran „Searching networks”. Wykryte sieci są następnie wyświetlane w formie listy.

7. Dotknij na liście nazwę żądanej sieci.  
Jeśli na liście nie ma Twojej sieci, musisz wpisać jej nazwę ręcznie:
  - Dotknij przycisku „**Other**” na końcu listy sieci.
  - Pojawi się polecenie wpisania nazwy sieci (SSID).  
Dotknij przycisku „**Strzałki w prawo**”, aby kontynuować.
  - W górnej części ekranu wpisz nazwę sieci (SSID) dla Twojej sieci bezprzewodowej.
  - Potwierdź nazwę sieci przyciskiem „√”
8. Pojawi się polecenie wpisania klucza (hasła) sieci. Dotknij przycisku „Strzałki w prawo”, aby kontynuować.
9. Potwierdź klucz sieci znakiem „√”, aby rozpocząć łączenie termostatu.

Termostat podejmie teraz próbę połączenia z siecią bezprzewodową. Zachowaj cierpliwość, ponieważ może to chwilę potrwać (kilkanaście minut).

- Następnie wyświetli się ekran „Status” przedstawiający stan bieżącego połączenia WiFi. Dotknij przycisku „Strzałki w lewo”, aby powrócić do menu.
- Jeśli łączenie nie powiedzie się, termostat wyświetli stosowny komunikat. Wówczas należy sprawdzić w sekcji usuwania usterek i nacisnąć przycisk „X”, aby wrócić do punktu 4 i spróbować ponownie.

Jeśli problem utrzymuje się lub podczas konfiguracji połączenia WiFi nastąpi nieoczekiwane zdarzenie, należy sprawdzić w sekcji „Usuwanie usterek” w instrukcji on-line obsługi.



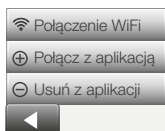


DH E RT6 / BW  
(MWD5-1999-SLC3)



## Połącz z aplikacją

Zainstaluj aplikację Schlüter-HEAT-CONTROL na swoim urządzeniu.



1. Po pomyślnym ustanowieniu połączenia WiFi dla termostatu można podłączyć go do aplikacji Schlüter-HEAT-CONTROL w następujący sposób:
2. Dotknij przycisku „**Menu**” na ekranie startowym.
3. Następnie dotknij przycisku „**App Control**”, aby uzyskać dostęp do opcji konfiguracji aplikacji.
4. Dotknij przycisku „**Connect to App**”, aby połączyć z aplikacją.
5. Wybierz sposób łączenia z aplikacją:
  - Dotknij „**QR Code**”, aby wyświetlić kod QR, który można zeskanować telefonem komórkowym.
  - Dotknij „**Thermostat ID**”, aby wyświetlić identyfikator termostatu, który można wprowadzić w aplikacji.
6. Potwierdź znakiem „√”.

Po pomyślnym skonfigurowaniu połączenia Wi-Fi i połączeniu termostatu z aplikacją możesz połączyć termostat z Amazon Alexa lub Google Home. Umożliwia to na wspólne lub indywidualne sterowanie termostatami przy użyciu głosu.

## Podłączanie do systemu Amazon Home

1. Wymagania przed konfiguracją: konto Amazon jest połączone z aplikacją Amazon Alexa.
2. Otwórz aplikację Amazon Alexa na smartfonie/ tablecie.
3. Naciśnij „Devices” (urządzenia), z zakładki menu w dolnej części ekranu.
4. Przewiń w dół i naciśnij tekst „YOUR SMART HOME SKILLS” (TWOJE ZDOLNOŚCI INTELIGENTNEGO DOMU)
5. Naciśnij przycisk „ENABLE SMART HOME SKILLS” (WŁĄCZ ZDOLNOŚCI INTELIGENTNEGO DOMU)
6. Wyszukaj „DITRA” i wybierz „DITRA-HEAT-E-R6”.
7. Naciśnij „Enable to use” (aktywuj użytkowanie) – Zostaniesz przekierowany na stronę logowania do termostatu.
8. Użyj swoich danych logowania do aplikacji Schlüter-HEAT-CONTROL – Po zalogowaniu do swojego konta, Alexa zapyta o pozwolenie. Naciśnij „Yes – allow” (tak – pozwól).
9. Po utworzeniu łącza do aplikacji Schlüter-HEAT-CONTROL przez aplikację Alexa, naciśnij przycisk „Close” (zamknij).
10. Naciśnij „discover devices” (szukaj urządzeń) – Alexa poszuka teraz termostatów na Twoim koncie.
11. Gdy Alexa zakończy wyszukiwanie, naciśnij „SET UP DEVICE” (ustaw urządzenie) i wybierz grupę dla termostatu. Naciśnij „ADD TO GROUP” (DODAJ DO GRUPY) i „CONTINUE” (KONTYNUUJ)
12. Naciśnij „DONE” (gotowe).

Połączenie z systemem domowym Amazon Alexa zostało nawiązane.

## Polecenia głosowe:

Jeśli termostat(y) jest(są) podłączony(e) do systemu domowego Amazon Alexa, można nim(nimi) sterować głosowo, razem lub indywidualnie.

Przeczytaj poniżej kilka przykładów poleceń głosowych:

### Ustawienie dokładnej temperatury:

- „Alexa, ustaw temperaturę w \*salonie\* na 20 stopni”

### Odczytanie temperatury:

- „Alexa, jaka jest temperatura w \*biurze\*?”

### Zwiększanie/zmniejszanie temperatury:

- „Alexa, zwiększ/zmniejsz temperaturę w \*sypialni\* o 4 stopnie”
- „Alexa, zwiększ/zmniejsz temperaturę na \*wszystkich termostatach\*”

## Podłączanie do systemu Google Home:

1. Wymagania przed konfiguracją: konto Google jest połączone z aplikacją Google Home.
2. Otwórz aplikację Google Home na smartfonie lub tablecie.
3. W lewym górnym rogu naciśnij „Add” (dodaj) – „Set up device” (konfiguruj urządzenie) – „Works with Google” (współpracuje z Google)
4. Wybierz producenta urządzenia z listy. Wyszukaj „DITRA” i wybierz „DITRA-HEAT”
5. Wykonaj czynności w aplikacji, aby zakończyć konfigurację
  - a. Zaloguj się do aplikacji, podając swoje dane logowania.
  - b. Przeczytaj i zaakceptuj stronę z informacjami o dotacjach.
  - c. Twój termostat powinien być teraz widoczny jako dostępny do połączenia z usługą Google Home.

- d. Wybierz termostat i kliknij przycisk „Next” (dalej) w prawym dolnym rogu.
- e. Wybierz nazwę/lokalizację dla Twojego termostatu i kliknij „Next” (dalej).

Twój termostat jest teraz skonfigurowany i możesz wypróbować różne polecenia przy użyciu nazwy/lokacji termostatu, którą wybrałeś w aplikacji Google Home.

### **Polecenia głosowe:**

Jeśli termostat(y) jest(są) podłączony(e) do systemu Google Home , można nim(nimi) sterować głosowo, razem lub indywidualnie. Przeczytaj poniżej kilka przykładów poleceń głosowych:

#### **Ustawienie dokładnej temperatury:**

- „Hej Google, ustaw \*salon\* na 20 stopni”
- „Hej Google, ustaw \*wszystkie termostaty\* na 20 stopni”

#### **Odczytanie temperatury:**

- „Hej Google, jaka jest temperatura w \*biurze\*?”
- „Hej Google, jaka jest temperatura na \*wszystkich termostatach\*?”

#### **Zwiększanie/zmniejszanie temperatury:**

- „Hej Google, zwiększ/zmniejsz temperaturę w \*łazience\* o 4 stopnie”
- „Hej Google, spraw, aby \*sypialnia\* była cieplejsza”
- „Hej Google, zwiększ/zmniejsz temperaturę na \*wszystkich termostatach\*”



**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)

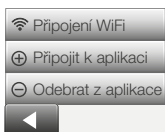


Pokyn

Česky

## Připojení WiFi

Připojení k síti WiFi můžete nastavit následujícím postupem:



1. Klepněte na domovské obrazovce na tlačítko **„Menu“**.
2. Potom klepněte na tlačítko **„Ovládání aplikace“**, abyste mohli použít možnosti nastavení aplikace.
3. Klepněte na tlačítko **„Připojení WiFi“** a nastavte připojení k WiFi.

Mějte na paměti, že pokud konfigurace WiFi již proběhla, na obrazovce **„Status“** (Stav) se zobrazí stávající stav připojení Wi-Fi. V takovém případě pokračujte klepnutím na **tlačítko s šipkou doprava** nebo klepnutím na tlačítko s šipkou doleva se vraťte do hlavní nabídky.

4. Zvolte požadovaný typ připojení na obrazovce „Typ připojení“:
  - Klepnutím na možnost **„WPS“** zvolíte automatické nastavení. Pokračujte na kroky 5 a 6.
  - Klepnutím na možnost **„Ručně“** zvolíte ruční nastavení. Pokračujte na kroky 7 až 9.

Automatické nastavení vyžaduje, abyste na směrovači aktivovali funkci WPS. Podrobnosti o umístění tlačítka WPS na směrovači najdete v návodu k použití směrovače.

5. Přejděte ke směrovači WiFi a aktivujte WPS.
6. Na termostatu klepněte na tlačítko **„Šipka doprava“** a zahajte připojování termostatu.

Ruční připojení:

Když termostat vyhledává dostupné sítě, zobrazí se obrazovka „Vyhledávání sítí“. Zobrazí se seznam dostupných sítí.

7. Klepněte v seznamu na název požadované sítě.  
Pokud název sítě v seznamu nevidíte, musíte zadat název sítě ručně následujícím postupem:
  - Klepněte na tlačítko **„Jiná“** na konci seznamu sítí.
  - Nyní budete vyzváni k zadání názvu sítě (SSID).  
Pokračujte klepnutím na tlačítko **„Šipka doprava“**.
  - Zadejte název bezdrátové sítě (SSID) u horního okraje obrazovky.
  - Potvrďte název sítě pomocí značky „√“.
8. Nyní budete vyzváni k zadání síťového klíče (hesla).  
Pokračujte klepnutím na tlačítko „Šipka doprava“.
9. Potvrďte síťový klíč značkou „√“ a zahajte připojování termostatu.

Termostat se nyní připojí k bezdrátové síti. Buďte trpěliví, protože operace může chvíli trvat (několik minut).

- Po připojení se zobrazí obrazovka „Stav“ zobrazující aktuální stav připojení WiFi. Klepnutím na tlačítko **„Šipka doleva“** se vrátíte do menu.
- Pokud se připojení nezdaří, termostat to oznámí.  
V takovém případě se podívejte do kapitoly o odstraňování problémů, klepnutím na tlačítko „X“ se vraťte ke kroku 4 a opakujte akci.

Pokud potíže potrvají nebo během nastavení připojení WiFi dojde k něčemu neobvyklému, podívejte se do sekce **„Odstraňování závad“** tohoto on-line návodu.

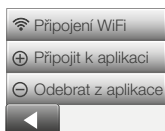


DH E RT6 / BW  
(MWD5-1999-SLC3)



## Připojit k aplikaci

Nainstalujte do chytrého zařízení aplikaci Schlüter-HEAT-CONTROL.



1. Po úspěšném nastavení připojení WiFi v termostatu ho můžete připojit k aplikaci Schlüter-HEAT-CONTROL následujícím postupem:
2. Klepněte na domovské obrazovce na tlačítko „**Menu**“.
3. Potom klepněte na tlačítko „**Ovládání aplikace**“, abyste mohli použít možnosti nastavení aplikace.
4. Klepnutím na tlačítko „**Připojit k aplikaci**“ provedete připojení k aplikaci.
5. Zvolte způsob připojení k aplikaci:
  - Klepnutím na tlačítko „**QR kód**“ zobrazíte QR kód, který naskenujete mobilním telefonem.
  - Klepnutím na tlačítko „**ID termostatu**“ zobrazíte ID termostatu, které zadáte do aplikace.
6. Potvrďte značkou „√“.

Po úspěšném nastavení připojení Wi-Fi a připojení termostatu k aplikaci můžete termostat připojit k asistentovi Amazon Alexa nebo Google Home. To vám umožní ovládat hromadně nebo jednotlivě termostaty hlasem.

## Připojení k domácímu systému Amazon

1. Požadavky před nastavením: Účet Amazon propojený s aplikací Amazon Alexa.
2. Na svém chytrém telefonu/tabletu otevřete aplikaci Amazon Alexa.
3. Ve spodní části obrazovky klepněte v nabídce na tlačítko „Zařízení“.
4. Přejděte dolů a klepněte na text „YOUR SMART HOME SKILLS“ (Vaše SMART HOME SKILLS).
5. Klepněte na tlačítko „ENABLE SMART HOME SKILLS“ (Povolit SMART HOME SKILLS).
6. Vyhledejte možnost „DITRA“ a vyberte možnost „DITRA-HEAT-E-R6“.
7. Klepněte na tlačítko „Enable to use“ (Povolit používání). Budete přesměrováni na přihlašovací stránku termostatu.
8. Použijte své přihlašovací údaje pro aplikaci Schlüter-HEAT-CONTROL – po vložení účtu vás Alexa požádá o povolení. Klepněte na tlačítko „Yes – Allow“ (Ano – povolit).
9. Jakmile Alexa vytvoří odkaz na aplikaci Schlüter-HEAT-CONTROL, klepněte na tlačítko „Close“ (Zavřít).
10. Klepněte na tlačítko Discover devices (Vyhledat zařízení) – Alexa začne vyhledávat termostaty spojené s vaším účtem.
11. Jakmile Alexa dokončí vyhledávání, klepněte na tlačítko „SET UP DEVICE“ (Nastavit zařízení) a vyberte skupinu pro termostat. Klepněte na tlačítko „ADD TO GROUP“ a „CONTINUE“ (Přidat do skupiny > Pokračovat)
12. Klepněte na tlačítko „DONE“ (Hotovo).

Tímto je vytvořeno připojení k vašemu domácímu systému Amazon Alexa.



## Hlasové příkazy:

Jakmile je termostat připojen k domácímu systému Amazon Alexa, můžete je společně nebo jednotlivě ovládat hlasem.

Následuje několik příkladů hlasových příkazů:

### Nastavení přesné teploty:

- „Alexa, nastav teplotu v místnosti \*obývací pokoj\* na 20 stupňů“

### Informace o teplotě:

- „Alexa, jaká je teplota v místnosti \*kancelář\*?“

### Zvýšení/snížení teploty:

- „Alexa, zvyš/sniž teplotu v místnosti \*ložnice\* o 4 stupně“
- „Alexa, zvyš/sniž teplotu na \*všech termostatech\*“

## Připojení k domácímu systému Google:

1. Požadavky před nastavením: Účet Google propojený s aplikací Google Home.
2. Na svém chytrém telefonu/tabletu otevřete aplikaci Google Home.
3. Vlevo nahoře klepněte na tlačítko „Add“ – „Set up device“ – „Works with Google“ (Přidat – Nastavit zařízení – Funguje s Google).
4. Ze seznamu vyberte výrobce zařízení. Vyhledejte možnost „DITRA“ a vyberte položku „DITRA-HEAT“.
5. Podle pokynů v aplikaci dokončete nastavení.
  - a. Přihlaste se do aplikace pomocí přihlašovacích údajů.
  - b. Přečtěte si a potvrďte informace na stránce s granty.
  - c. Váš termostat by měl být nově vidět jako dostupný pro systém Google Home.
  - d. Vyberte termostat a klikněte na tlačítko „Next“ (Další) v pravém dolním rohu.
  - e. Vyberte název/umístění termostatu a klikněte na tlačítko „Next“ (Další).

Váš termostat je tímto nastaven a vy si můžete vyzkoušet různé příkazy zahrnující název/umístění termostatu, které jste vybrali v aplikaci Google Home.

### **Hlasové příkazy:**

Jakmile je termostat připojen k vašemu domácímu systému Google, můžete je společně nebo jednotlivě nyní ovládat hlasem. Následuje několik příkladů hlasových příkazů:

### **Nastavení přesné teploty:**

- „Hej Google, nastav teplotu v místnosti \*obývací pokoj\* na 20 stupňů“
- „Hej Google, nastav teplotu na \*všech termostatech\* na 20 stupňů“

### **Informace o teplotě:**

- „Hej Google, jaká je teplota v místnosti \*kancelář\*?“
- „Hej Google, jaká je teplota na \*všech termostatech\*?“

### **Zvýšení/snížení teploty:**

- „Hey Google, zvyš/sniž teplotu v místnosti \*ložnice\* o 4 stupně“
- „Hej Google, zvyš teplotu v místnosti \*ložnice\*“
- „Hej Google, zvyš/sniž teplotu na \*všech termostatech\*“



**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)



Instructie

Nederlands

## Wifi-verbinding

U kunt op de volgende manier verbinding maken met wifi:



1. Tik op de knop **'Menu'** op het startscherm.
2. Tik vervolgens op de knop **'App Control'** om de app-instellingen te openen.
3. Tik op de knop **'WiFi Connection'** om de wifi-verbinding in te stellen.

Let op: als er op de thermostaat al een wifi-configuratie is ingesteld, dan wordt het scherm **'Status'** met de huidige status van de wifi-verbinding weergegeven. Als dit het geval is, tikt u op de pijltjesknop **'Rechts'** om verder te gaan of de pijltjesknop 'Links' om terug te keren naar het hoofdmenu.

4. Kies het gewenste type verbinding in het scherm 'Connection type':
  - Tik op **'WPS'** om de netwerkverbinding automatisch in te stellen. Ga door naar stap 5 en 6.
  - Tik op **'Manual'** om de netwerkverbinding handmatig in te stellen. Ga door naar stap 7 en 9.

Om de netwerkverbinding automatisch in te stellen, is het noodzakelijk dat WPS op de router kan worden geactiveerd. Raadpleeg de handleiding van uw router om te zien waar de WPS-knop zich bevindt op uw router.

5. Ga naar uw wifi-router en activeer WPS.
6. Tik op uw thermostaat op de pijltjesknop **'Rechts'** om de thermostaat te verbinden.

## Handmatige verbinding:

Het scherm 'Searching networks' wordt weergegeven terwijl de thermostaat naar beschikbare netwerken zoekt. De gedetecteerde netwerken worden vervolgens in een lijst weergegeven.

7. Tik op de naam van het gewenste netwerk uit de lijst.  
Als de naam van uw netwerk niet in de lijst wordt weergegeven, dient u de netwerknaam handmatig in te voeren. Dit doet u als volgt:
  - Tik op '**Other**' onderaan de lijst met netwerken.
  - U wordt nu gevraagd om de netwerknaam (SSID) in te voeren. Tik op de pijltjesknop '**Rechts**' om door te gaan.
  - Voer aan de bovenzijde van het scherm de netwerknaam (SSID) van uw draadloze netwerk in.
  - Bevestig de netwerknaam met '✓'
8. U wordt nu gevraagd om de netwerksleutel (het wachtwoord) in te voeren. Tik op de pijltjesknop 'Rechts' om door te gaan.
9. Bevestig de netwerksleutel met '✓' om de thermostaat te verbinden.

De thermostaat probeert nu verbinding te maken met uw draadloze netwerk. Een ogenblik geduld, a.u.b. Dit kan even duren (enkele minuten).

- Hierna wordt het scherm 'Status' met de huidige status van de wifi-verbinding weergegeven. Tik op de pijltjesknop 'Links' om terug te keren naar het menu.
- Als het verbinden mislukt, wordt dat aangegeven op de thermostaat. Raadpleeg de probleemoplossing indien dit zich voordoet en tik vervolgens op de knop 'X' om terug te keren naar stap 4 en het opnieuw te proberen.

Indien het probleem hierdoor niet is opgelost of als er een onverwacht probleem optreedt tijdens het instellen van de wifi-verbinding, raadpleeg dan het gedeelte 'Problemen oplossen' in de online gebruikershandleiding.



**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)



## Verbinden met app

Installeer de Schlüter-HEAT-CONTROL App op uw apparaat.



1. Wanneer de wifi-verbinding op uw thermostaat is ingesteld, kunt u deze op de volgende manier koppelen aan de Schlüter-HEAT-CONTROL App:
  2. Tik op de knop **'Menu'** op het startscherm.
  3. Tik vervolgens op de knop **'App Control'** om de app-instellingen te openen.
  4. Tik op de knop **'Connect to App'** om uw app te koppelen.
  5. Kies de manier waarop u de app wilt koppelen:
    - Tik op **'QR Code'** om de QR-code weer te geven. Deze kunt u scannen met uw mobiele telefoon.
    - Tik op **'Thermostat ID'** om de ID van de thermostaat weer te geven. Deze kunt u vervolgens invoeren in de app.
  6. Bevestig met '✓'.

Nadat de WiFi-verbinding tot stand is gebracht en de thermostaat met de app is verbonden, kunt u de thermostaat verbinden met een Amazon Alexa of een Google Home systeem. Hiermee kunt u de thermostaaten samen of afzonderlijk bedienen met uw stem.

## **Verbinding maken met uw Amazon Home systeem**

1. Vereist voor de installatie: een Amazon account verbonden met de Amazon Alexa app.
2. Open de Amazon Alexa app op uw smartphone/ tablet.
3. Druk op 'Apparaten' in het menutabblad onderaan het scherm.
4. Scroll naar beneden en druk op de tekst 'UW SMART HOME VAARDIGHEDEN'
5. Druk op de toets 'SMART HOME VAARDIGHEDEN ACTIVEREN'
6. Zoek naar 'DITRA' en selecteer 'DITRA-HEAT-E-R6'.
7. Druk op 'Inschakelen voor gebruik' – U wordt nu doorgestuurd naar de inlogpagina van uw thermostaat.
8. Gebruik uw inloginformatie voor de Schlüter-HEAT-CONTROL applicatie – Zodra u uw account heeft ingevoerd, vraagt Alexa om toestemming. Druk op 'Ja – toestaan'.
9. Klik op 'Sluiten' nadat Alexa een link heeft gemaakt naar de Schlüter-HEAT-CONTROL applicatie.
10. Druk op 'Apparaten zoeken' – Alexa zoekt nu naar thermostaten op uw account.
11. Druk op 'APPARAAT INSTELLEN' nadat Alexa klaar is met zoeken en kies een groep voor de thermostaat. Druk op 'TOEVOEGEN AAN GROEP' en 'DOORGAAN'
12. Druk op 'KLAAR'.

De verbinding met uw Amazon Alexa Home systeem is nu gemaakt.

## Spraakopdrachten

Wanneer uw thermostaat (thermostaten) is (zijn) verbonden met uw Amazon Alexa Home systeem, kunnen deze nu samen of afzonderlijk worden bediend met uw stem.

Zie hieronder enkele voorbeelden voor spraakopdrachten:

### **Juiste temperatuur instellen:**

- 'Alexa, zet de temperatuur in de 'woonkamer' op 20 graden'

### **Een temperatuur meten:**

- 'Alexa, wat is de temperatuur in het 'kantoor'?'

### **De temperatuur verhogen/verlagen:**

- 'Alexa, verhoog/verlaag de temperatuur in de 'slaapkamer' met 4 graden'
- 'Alexa, verhoog/verlaag de temperatuur van alle thermostaten\*'

## **Verbinden met uw Google Home systeem**

1. Vereist voor de installatie: een Google account verbonden met de Google Home app.
2. Open de Google Home app op uw smartphone of tablet.
3. Klik linksboven op 'Toevoegen' – 'Apparaat instellen' – 'Werkt met Google'
4. Kies de fabrikant van het apparaat uit de lijst. Zoek 'DITRA' en kies 'DITRA-HEAT'
5. Volg de stappen in de app om de installatie te voltooien.
  - a. Meld u aan op de app met uw inloggegevens.
  - b. Lees en accepteer de toekenningspagina.
  - c. Uw thermostaat moet nu verschijnen als beschikbaar om te worden gekoppeld aan Google Home.



- d. Kies de thermostaat en klik op 'Volgende' in de rechter benedenhoek.
- e. Kies een naam/locatie voor uw thermostaat en klik op 'Volgende'.

Uw thermostaat is nu ingericht en u kunt verschillende opdrachten uitproberen met behulp van de naam/locatie van de thermostaat die u heeft gekozen in de Google Home app.

## **Spraakopdrachten**

Wanneer uw thermostaat (thermostaten) is (zijn) verbonden met uw Google Home systeem, kan (kunnen) deze nu samen of afzonderlijk worden bediend met uw stem. Zie hieronder enkele voorbeelden van spraakopdrachten:

### **Juiste temperatuur instellen:**

- 'Hé Google, zet de temperatuur in de 'woonkamer' op 20 graden'
- 'Hé Google, zet 'alle thermostaten' op 20 graden'

### **Een temperatuur meten:**

- 'Hé Google, wat is de temperatuur in het 'kantoor'?''
- 'Hé Google, wat is de temperatuur van 'alle thermostaten'?''

### **De temperatuur verhogen/verlagen:**

- 'Hé Google, verhoog/verlaag de temperatuur in de 'slaapkamer' met 4 graden'
- 'Hé Google maak de 'slaapkamer' warmer'
- 'Hé Google, verhoog/verlaag de temperatuur van 'alle thermostaten\*'



**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)

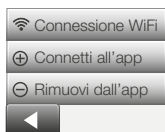


Istruzioni

Italiano

## Connessione WiFi

È possibile configurare la connessione WiFi come segue:



1. Toccare il pulsante **“Menu”** nella schermata iniziale.
2. Toccare quindi il pulsante **“Controllo dell'app”** per accedere alle opzioni di configurazione dell'app.
3. Toccare il pulsante **“Connessione WiFi”** per configurare la connessione WiFi.

Nota: se sul termostato è già stata configurata una connessione WiFi, verrà visualizzata la schermata **“Stato”** che mostra lo stato attuale della connessione WiFi. In tal caso, toccare il pulsante **“Freccia destra”** per continuare o il pulsante “Freccia sinistra” per annullare.

4. Scegliere il tipo di connessione desiderato nella schermata “Tipo connessione”:
  - Toccare **“WPS”** per la configurazione automatica. Procedere con i passaggi da 5 e 6.
  - Toccare **“Manuale”** per la configurazione manuale. Procedere con i passaggi da 7 a 9.

La configurazione automatica richiede l'attivazione della funzionalità WPS sul router. Per dettagli sulla posizione del pulsante WPS sul router, consultare il manuale del router.

5. Attivare la funzione WPS sul router WiFi.
6. Sul termostato, toccare il pulsante **“Freccia destra”** per connettere il termostato.

## Connessione manuale:

Viene visualizzata la schermata “Ricerca reti”, mentre il termostato cerca le reti disponibili. Le reti rilevate vengono visualizzate in un elenco.

7. Toccare il nome della rete desiderata nell’elenco.  
Se il nome della rete non appare nell’elenco, è necessario inserirlo manualmente come segue:
  - Toccare **“Altro”** nella parte inferiore dell’elenco delle reti.
  - Verrà chiesto di inserire il nome della rete (SSID). Toccare il pulsante **“Freccia destra”** per procedere.
  - Inserire il nome della rete (SSID) wireless nella parte superiore dello schermo.
  - Confermare il nome della rete selezionando “√”
8. Verrà chiesto di inserire la chiave di rete (password). Toccare il pulsante “Freccia destra” per procedere.
9. Confermare la chiave di rete selezionando “√” per avviare la connessione del termostato.

Il termostato cerca di connettersi alla rete wireless. Attendere (l’operazione potrebbe richiedere diversi minuti).

- A questo punto verrà visualizzata la schermata “Stato” che mostra lo stato della connessione WiFi. Toccare il pulsante **“Freccia sinistra”** per tornare al menu.
- Se la connessione non viene stabilita, il termostato lo segnala. In questo caso, consultare la sezione dedicata alla risoluzione dei problemi, quindi toccare il pulsante “X” per tornare al passaggio 4 e riprovare.

Se i problemi persistono o se accade qualcosa di imprevisto durante la configurazione della connessione WiFi, consultare la sezione **“Risoluzione dei problemi”** del manuale online.

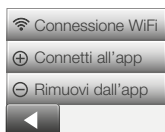


DH E RT6 / BW  
(MWD5-1999-SLC3)



## Abbinamento all'app

Installare l'app Schlüter-HEAT-CONTROL sul dispositivo mobile.



1. Una volta configurata correttamente una connessione WiFi sul termostato, è possibile abbinare l'app Schlüter-HEAT-CONTROL procedendo come segue:
2. Toccare il pulsante **"Menu"** nella schermata iniziale.
3. Toccare quindi il pulsante **"Controllo dell'app"** per accedere alle opzioni di configurazione dell'app.
4. Toccare il pulsante **"Connetti all'app"** per connettersi all'app.
5. Scegliere come connettersi all'app:
  - Toccare **"Codice QR"** per visualizzare un codice QR che si potrà scansionare con lo smartphone.
  - Toccare **"ID termostato"** per visualizzare l'ID del termostato da inserire nell'app.
6. Confermare selezionando **"√"**.

Dopo avere effettuato la connessione WiFi e dopo aver collegato il termostato all'App, è possibile connettere il termostato ad Amazon Alexa o al sistema Google Home. In questo modo potrete usare i comandi vocali per comandare i termostati, insieme o individualmente.

## Connessione al sistema Amazon home

1. Requisiti prima della configurazione: Un account Amazon connesso all'app Amazon Alexa.
2. Aprire l'app Amazon Alexa sullo smartphone/tablet.
3. Premere « Dispositivi » dal menu in basso sullo schermo,
4. Scorrere verso il basso e premere sul testo « YOUR SMART HOME SKILLS » (funzioni SMART HOME »)
5. Premere il tasto « ENABLE SMART HOME SKILLS » (abilita funzioni « SMART HOME »)
6. Cercare « DITRA » e scegliere »DITRA-HEAT-E-R6 ».
7. Premere « Enable to use » (abilita uso). A questo punto verrete diretti alla pagina di login del termostato.
8. Usa le tue credenziali di accesso per l'applicazione Schlüter-HEAT-CONTROL – Dopo essere entrati nell'account, Alexa chiederà il permesso.  
Premere « Si – consenti »
9. Dopo che Alexa avrà creato il link all'applicazione Schlüter-HEAT-CONTROL, premere « Chiudi ».
10. Premere « scopri dispositivi » – Alexa cercherà i termostati sul vostro account.
11. Dopo che Alexa avrà terminato la ricerca, premere « IMPOSTA IL DISPOSITIVO » e scegliere un gruppo per il termostato. Premere « AGGIUNGI AL GRUPPO » e « CONTINUA »
12. Premere « FATTO »

Ora la connessione al vostro sistema Amazon Alexa è completata.

## Comandi vocali:

Una volta effettuato il collegamento al vostro sistema Amazon Alexa, i termostati potranno essere azionati con i comandi vocali (sia individualmente che tutti insieme).

Ecco alcuni comandi vocali che si possono utilizzare:

### Imposta temperatura esatta:

- “Alexa, imposta la temperatura del soggiorno a 20 gradi”

### Leggi la temperatura:

- “Alexa, qual è la temperatura dell’ \*ufficio\*?”

### Alza/Abbassa la temperatura:

- “Alexa, alza/abbassa la temperatura di 4 gradi in \*camera da letto\*”
- “Alexa, alza/abbassa la temperatura in \*tutti i termostati\*”

## Connessione al vostro sistema Google Home:

1. Requisiti prima della configurazione: Un account Google connesso all’app Google Home.
2. Aprire l’app Google Home sullo smartphone o sul tablet.
3. In alto a sinistra premere « Aggiungi » – « Imposta il dispositivo » – « Funziona con Google »
4. Selezionare dalla lista il nome del produttore del dispositivo. Cercare « DITRA » e selezionare « DITRA-HEAT »
5. Seguire i passaggi in-app per completare la configurazione
  - a. Entrare nell’app con le credenziali per il login.
  - b. Leggere ed accettare i termini e le condizioni d’uso.
  - c. Ora il termostato dovrebbe essere disponibile per la connessione a Google Home.

- d. Scegliere il termostato e cliccare su « Avanti » in fondo a destra.
- e. Selezionare un nome/posizione per il termostato e cliccare « Avanti ».

Il termostato è ora configurato ed è possibile provare diversi comandi usando il nome/posizione del termostato scelti nell'app Google Home.

### **Comandi vocali:**

Quando il termostato/i è/sono connesso/i al sistema Google Home, può/possono essere controllato/i con comandi vocali, sia singolarmente che tutti insieme. Ecco alcuni esempi di comandi vocali:

#### **Imposta temperatura esatta:**

- “Ehi Google, imposta il \*soggiorno\* a 20 gradi”
- “Ehi Google, imposta \*Tutti i termostati\* a 20 gradi”

#### **Leggi la temperatura:**

- “Ehi Google, qual è la temperatura in \*ufficio\*?”
- “Ehi Google, qual è la temperatura in \*tutti i termostati\*?”

#### **Alza/Abbassa la temperatura:**

- “Ehi Google alza/abbassa la temperatura di 4 gradi in \*camera da letto\*”
- “Ehi Google, rendi la \*camera da letto\* più calda”
- “Ehi Google, aumenta/diminuisci la temperatura su \*tutti i termostati\*”



**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)

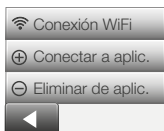


Instrucción

Español

## Conexión WiFi

Puede configurar una conexión WiFi como se expone a continuación:



1. Toque el botón **“Menú”** de la pantalla de inicio.
2. A continuación, toque el botón **“Control de aplicación”** para acceder a las opciones de configuración de la aplicación.
3. Toque el botón **“Conexión WiFi”** para configurar la conexión WiFi.

Tenga en cuenta que si ya se ha realizado una conexión WiFi, aparecerá la pantalla **“Estado”** con el estado actual de la conexión WiFi. Si es el caso, toque el botón **“Flecha derecha”** para continuar, o bien toque el botón **“Flecha izquierda”** para regresar al menú principal.

4. Escoja el tipo de conexión deseado en la pantalla **“Tipo de conexión”**:
  - Toque **“WPS”** para realizar la configuración automática. Vaya a los pasos 5 e 6.
  - Toque **“Manual”** para realizar la configuración manual. Vaya a los pasos 7 y 9.

Para realizar la configuración automática, es necesario que active el WPS en el router. Para obtener información sobre la ubicación del botón WPS en el router, consulte el manual de su router.

5. Vaya a su router WiFi y active el WPS.
6. En el termostato, toque el botón **“Flecha derecha”** para iniciar la conexión del termostato.



## Conexión manual:

Mientras el termostato está buscando la redes disponibles, aparece la pantalla “Buscando redes”. A continuación, se muestran las redes detectadas en una lista.

7. Toque el nombre de la red deseada en la lista.  
Si no ve el nombre de su red en la lista, deberá introducir el nombre de la red manualmente como se expone a continuación:
  - Toque **“Otros”** en la parte inferior de la lista de redes.
  - Ahora se le pedirá que introduzca el nombre de la red (SSID). Toque el botón **“Flecha derecha”** para continuar.
  - Introduzca el nombre de la red inalámbrica (SSID) en la parte superior de la pantalla.
  - Confirme el nombre de la red con “√”
8. Ahora se le pedirá que introduzca la clave de la red (contraseña). Toque el botón “Flecha derecha” para continuar.
9. Confirme la clave de la red con “√” para iniciar la conexión del termostato.

Ahora, el termostato intentará conectarse a la red inalámbrica. Sea paciente, ya que esto puede tardar algunos minutos.

- Después, aparecerá la pantalla “Estado” con el estado actual de la conexión WiFi. Toque el botón **“Flecha izquierda”** para regresar al menú.
- Si la conexión falla, se lo indicará el termostato. En tal caso, consulte el apartado de resolución de fallos y, a continuación, toque el botón “X” para regresar al paso 4 y volver a intentarlo.

Si el problema persiste, o si se produce cualquier evento inesperado durante la configuración de la conexión WiFi, consulte el apartado **“Resolución de fallos”** el manual de usuario en línea.



DH E RT6 / BW  
(MWD5-1999-SLC3)



## Conectar a la App

Instale la aplicación Schlüter-HEAT-CONTROL en su dispositivo inteligente.



1. Una vez que haya configurado correctamente una conexión WiFi en su termostato, podrá conectarlo a la aplicación Schlüter-HEAT-CONTROL como se expone a continuación:
2. Toque el botón **“Menú”** de la pantalla de inicio.
3. A continuación, toque el botón **“Control de aplicación”** para acceder a las opciones de configuración de la aplicación.
4. Toque el botón **“Conectar a de App.”** para conectarse a la aplicación.
5. Escoja cómo desea conectarse a la aplicación:
  - Toque **“Código QR”** para visualizar un código QR que puede escanear con su teléfono móvil.
  - Toque **“ID de termostato”** para visualizar la ID del termostato, que puede introducir en la aplicación.
6. Confirme con **“√”**.

Si ha configurado correctamente una conexión WiFi y ha conectado su termostato con la aplicación, puede conectarlo a un sistema Alexa de Amazon o Google Home. Esto le permite controlar su termostato mediante la voz de forma conjunta o individual.

## Conexión a su sistema doméstico Amazon

1. Requisitos antes de la configuración: crear una cuenta Amazon conectada a la aplicación Alexa de Amazon.
2. Abra la aplicación Alexa de Amazon en su smartphone/tablet.
3. Pulse “Dispositivos” en la pestaña de menú en la parte inferior de la pantalla.
4. Desplácese hacia abajo y pulse el botón “CAPACIDADES DE SU HOGAR INTELIGENTE”
5. Pulse el botón “HABILITAR CAPACIDADES DEL HOGAR INTELIGENTE”
6. Busque “DITRA” y seleccione “DITRA-HEAT-E-R6”.
7. Pulse “Habilitar uso” – Se le dirigirá a la página de inicio de sesión de su termostato.
8. Utilice su información de inicio de sesión de la aplicación Schlüter-HEAT-CONTROL – Una vez que haya accedido a su cuenta, Alexa pedirá autorización.  
Pulse “Sí , permitir”.
9. Una vez que Alexa haya creado un enlace a la aplicación Schlüter-HEAT-CONTROL, pulse “Cerrar”.
10. Pulse “Descubrir dispositivos” – Alexa buscará termostatos en su cuenta.
11. Una vez que Alexa haya concluido la búsqueda, pulse “CONFIGURAR DISPOSITIVO” y seleccione un grupo para el termostato. Pulse “AGREGAR AL GRUPO” y “CONTINUAR”
12. Pulse “HECHO”.

La conexión a su sistema doméstico Alexa de Amazon ha sido establecida.

## Comandos de voz:

Cuando su(s) termostato(s) está(n) conectado(s) a su sistema doméstico Alexa de Amazon, puede(n) controlarse mediante la voz, tanto de forma conjunta como individual.

Lea más abajo algunos ejemplos de comandos de voz:

### Ajustar la temperatura exacta:

- “Alexa, pon la \*Sala de estar\* a 20 grados”

### Leer una temperatura:

- “Alexa, ¿cuál es la temperatura en la \*Oficina\*?”

### Aumentar/reducir la temperatura:

- “Alexa, aumenta/reduce la temperatura del \*Dormitorio\* en 4 grados”
- “Alexa, aumenta/reduce la temperatura de \*todos los termostatos\*”

## Conexión a su sistema doméstico Google:

1. Requisitos antes de la configuración: crear una cuenta Google conectada a la aplicación Google Home.
2. Abra la aplicación Google Home en su smartphone/tablet.
3. En la parte superior izquierda, pulse “Agregar” – “Configurar dispositivo” – “Funcionamiento con Google”
4. Seleccione el fabricante del dispositivo en la lista. Busque “DITRA” y seleccione “DITRA-HEAT”
5. Siga los pasos en la aplicación para completar la configuración
  - a. Inicie sesión en la aplicación con su información de inicio de sesión.
  - b. Lea y acepte la página de ayudas.
  - c. Su termostato debería aparecer como disponible para conectarse a Google Home.

- d. Seleccione el termostato y haga clic en “Siguiente” en la esquina inferior derecha.
- e. Seleccione un nombre o ubicación para su termostato y haga clic en “Siguiente”.

Ahora su termostato está configurado y puede probar diferentes comandos utilizando el nombre o la ubicación de su elección en la aplicación Google Home.

### **Comandos de voz:**

Cuando su(s) termostato(s) está(n) conectado(s) a su sistema Google Home, puede(n) controlarse mediante la voz, tanto de forma conjunta como individual. Lea más abajo algunos ejemplos de comandos de voz:

#### **Ajustar la temperatura exacta:**

- “Hola Google, pon la \*Sala de estar\* a 20 grados”
- “Hola Google, pon \*Todos los termostatos\* a 20 grados”

#### **Leer una temperatura:**

- “Hola Google, ¿cuál es la temperatura en la \*Oficina\*?”
- “Hola Google, ¿cuál es la temperatura de \*todos los termostatos\*?”

#### **Aumentar/reducir la temperatura:**

- “Hola Google, aumenta/reduce la temperatura del \*Dormitorio\* en 4 grados”
- “Hola Google, calienta el \*Dormitorio\*”
- “Hola Google, aumenta/reduce la temperatura de \*todos los termostatos\*”



**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)

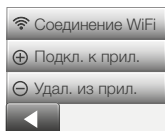


ИНСТРУКЦИЯ

Русский

## Соединение WiFi

Настроить соединение WiFi можно следующим образом:



1. Нажмите кнопку « **Меню** » на главном экране.
2. Теперь нажмите кнопку « **Упр. через прил.** » для доступа к настройке параметров приложения.

3. Нажмите кнопку « **Соединение WiFi** » для настройки соединения WiFi.

Обратите внимание на то, что если конфигурация WiFi уже настроена, то откроется экран «Состояние», на котором отображается текущее состояние соединения WiFi. В этом случае нажмите кнопку со стрелкой вправо, чтобы продолжить работу, или кнопку со стрелкой влево, чтобы вернуться в главное меню.

4. Выберите желаемый тип соединения на экране «Тип соединения».
  - Для автоматической настройки нажмите « **WPS** ». Перейдите к шагам 5 и 6.
  - Для настройки вручную нажмите « **Вручную** ». Перейдите к шагам 7 и 9.

Для автоматической настройки необходимо активировать WPS на маршрутизаторе. Информация о размещении кнопки WPS на вашем маршрутизаторе представлена в руководстве к маршрутизатору.

5. Подойдите к своему маршрутизатору WiFi и активируйте WPS.
6. Нажмите на термостате кнопку со **стрелкой вправо**, чтобы начать подключение термостата.

Подключение вручную:

во время поиска термостатом доступных сетей отображается экран «Поиск сетей». Затем обнаруженные сети отображаются в виде списка.

7. Нажмите название нужной сети в списке. Если вы не видите в списке название нужной сети, необходимо ввести его вручную следующим способом.
  - Нажмите «**Другое**» в нижней части списка сетей.
  - Теперь вам необходимо ввести имя сети (SSID). Для продолжения нажмите кнопку со **стрелкой вправо**.
  - Введите имя (SSID) вашей беспроводной сети вверху экрана.
  - Подтвердите введенное имя сети, нажав «**√**».
8. Теперь вам необходимо ввести ключ сети (пароль). Для продолжения нажмите кнопку со стрелкой вправо.
9. Подтвердите ключ сети с помощью «**√**» для начала подключения термостата.

Сейчас термостат попытается подключиться к вашей беспроводной сети. Подождите, это может занять некоторое время (несколько минут).

- Затем откроется экран «Состояние», на котором отображается текущее состояние соединения WiFi. Нажмите кнопку со **стрелкой влево** для возврата в меню.
- Если произошел сбой подключения, термостат сообщит об этом. В этом случае см. раздел «Поиск неисправностей», а затем нажмите

кнопку « X » для возврата к шагу 4 и повторите попытку.

Если проблема не исчезла или во время настройки соединения WiFi произошло что-то неожиданное, обратитесь к разделу «**Поиск неисправностей**» этого онлайн руководства.



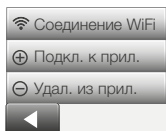


DH E RT6 / BW  
(MWD5-1999-SLC3)



## Подключение к приложению

Установите на свое мобильное устройство приложение Schlüter-HEATCONTROL.



1. После успешной настройки соединения WiFi на вашем термостате его можно будет подключить к приложению Schlüter-HEAT-CONTROL, как описано далее.
2. Нажмите кнопку « **Меню** » на главном экране.
3. Теперь нажмите кнопку « **Упр. через прил.** » для доступа к настройке параметров приложения.
4. Нажмите кнопку « **Подкл. к прил.** » для подключения к вашему приложению.
5. Выберите способ подключения к вашему приложению.
  - Нажмите « **QR-код** », чтобы отобразился QR-код, который можно будет сканировать мобильным телефоном.
  - Нажмите « **Идентиф. термост.** », чтобы отобразился идентификатор термостата, который можно ввести в приложение.
6. Подтвердите с помощью « **√** ».

После успешной настройки соединения Wi-Fi и подключения термостата к приложению вы можете подключить термостат к системе Amazon Alexa или Google Home. Это делает возможным голосовое управление вашими термостатами вместе или по отдельности.

## Соединение с системой Amazon home

1. Требования перед настройкой: учетная запись Amazon, подключенная к приложению Amazon Alexa.
2. Открыть приложение Amazon Alexa на своем смартфоне/планшете.
3. Нажать « Устройства » на вкладке меню в нижней части экрана.
4. Прокрутить вниз и нажать текст « YOUR SMART HOME SKILLS »
5. Нажать кнопку « ENABLE SMART HOME SKILLS »
6. Искать « DITRA » и выбрать « DITRA-HEAT-E-R6 ».
7. Нажать « Enable to use » - Теперь вы будете перенаправлены на страницу входа в систему термостата.
8. Используйте свою информацию для входа в приложение Schluter-HEAT-CONTROL. После того, как вы войдете в свою учетную запись, Alexa запросит разрешение.  
Нажать « Yes – allow ».
9. Когда Alexa создаст ссылку на приложение Schluter-HEAT-CONTROL, нажмите « Close ».
10. Нажать « discover devices » — теперь Alexa будет искать термостаты в вашей учетной записи.
11. Когда Alexa закончит поиск, нажмите « SET UP DEVICE » и выберите группу для термостата.  
Нажать « ADD TO GROUP » и « CONTINUE »
12. Нажать « DONE ».

Соединение с домашней системой Amazon Alexa установлено.

## Голосовые команды:

Когда термостаты подключены к домашней системе Amazon Alexa, ими теперь можно управлять голосом, вместе или по отдельности.

Ниже приведены некоторые примеры голосовых команд:

### Установить точную температуру:

- « Алекса, установи \*гостиную\* на 20 градусов »

### Считать температуру:

- « Алекса, какая температура в \*офисе\*? »

### Увеличение/уменьшение температуры:

- « Алекса, увеличь/уменьши температуру в \*спальне\* на 4 градуса »
- « Алекса, увеличь/уменьши температуру на \*всех термостатах\* »

## Соединение с системой Google Home:

1. Требования перед настройкой: учетная запись Google, подключенная к приложению Google Home.
2. Откройте приложение Google Home на своем смартфоне или планшете.
3. В левом верхнем углу нажать « Add » – « Set up device » – « Works with Google »
4. Выбрать производителя устройства из списка. Искать « DITRA » и выбрать « DITRA-HEAT »
5. Следовать инструкциям в приложении, чтобы завершить настройку
  - a. Войдите в приложение с вашими данными для входа.
  - b. Прочитать и принять страницу грантов.
  - c. Теперь ваш термостат должен отображаться как доступный для подключения к Google Home.

- d. Выбрать термостат и нажать « Next » в правом нижнем углу.
- e. Выбрать имя/местоположение для вашего термостата и нажать « Next ».

Теперь ваш термостат настроен, и вы можете попробовать различные команды, используя имя/местоположение термостата, которое вы выбрали в приложении Google Home.

### **Голосовые команды:**

Когда ваши термостаты подключены к системе Google Home, ими теперь можно управлять голосом вместе или по отдельности. Ниже приведены некоторые примеры голосовых команд:

#### **Установить точную температуру:**

- « Окей, Google, установи \*гостиную\* на 20 градусов »
- « Окей, Google, установи \*Все термостаты\* на 20 градусов »

#### **Считать температуру:**

- « Окей, Google, какая температура в \*офисе\*? »
- « Окей, Google, какая температура на \*всех термостатах\*? »

#### **Увеличение/уменьшение температуры:**

- « Окей, Google, увеличь/уменьши температуру в \*спальне\* на 4 градуса »
- « Окей, Google, сделай \*спальню\* теплее »
- « Окей, Google, увеличь/уменьши температуру на \*всех термостатах\* »



**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)



Instruções

Português

## Ligação WiFi

Pode configurar uma ligação WiFi da seguinte forma:



1. Toque no botão **“Menu”** no ecrã inicial.
2. Em seguida, toque no botão **“Contr. da aplicação”** para aceder às opções de configuração da aplicação.
3. Toque no botão **“Ligação WiFi”** para configurar a ligação WiFi.

Note que se já tiver sido efetuada uma configuração de WiFi, o ecrã **“Estado”** irá ser exibido e irá apresentar o estado atual da ligação WiFi. Neste caso, toque no botão **“Seta para a Direita”** para avançar ou no botão **“Seta para a Esquerda”** para voltar ao menu principal.

4. Escolha o tipo de ligação pretendida no ecrã **“Tipo de ligação”**:
  - Toque em **“WPS”** para uma configuração automática. Avance para os passos 5 e 6.
  - Toque em **“Manual”** para uma configuração manual. Avance para os passos 7 e 9.

A configuração automática requer a ativação do WPS no router. Para mais detalhes sobre a localização do botão WPS no seu router, consulte o seu manual de router.

5. No seu router WiFi, ative o WPS.
6. No seu termóstato, toque no botão **“Seta para a Direita”** para iniciar a ligação do termóstato.

Ligação manual:

O ecrã “À procura de redes” é exibido quando o termóstato estiver à procura de redes disponíveis. As redes detetadas são então exibidas numa lista.

7. Toque no nome da rede pretendida na lista.  
Se não conseguir visualizar o nome da sua rede na lista, tem de introduzir o nome da rede manualmente da seguinte forma:
  - Toque em **“Outra”** no fundo da lista de redes.
  - É-lhe agora solicitado que introduza o nome da rede (SSID). Toque no botão **“Seta para a Direita”** para avançar.
  - Introduza o nome da rede (SSID) para a sua rede sem fios na parte superior do ecrã.
  - Confirme o nome da rede com “√”
8. É-lhe agora solicitado que introduza a chave de rede (palavra-passe). Toque no botão “Seta para a Direita” para avançar.
9. Confirme a chave de rede com “√” para iniciar a ligação do termóstato.

O termóstato irá agora tentar a ligação à sua rede sem fios. Seja paciente, uma vez que esta operação poderá demorar algum tempo (alguns minutos).

- Depois, o ecrã “Estado” irá ser exibido e irá apresentar o estado atual da ligação WiFi. Toque no botão **“Seta para a Esquerda”** para voltar ao menu.
- Se a ligação falhar, o termóstato irá avisá-lo de tal. Neste caso, verifique a resolução de problemas e, em seguida, toque no botão “X” para voltar ao passo 4 e voltar a tentar.

Se o problema persistir ou se algo de inesperado acontecer durante a configuração da ligação WiFi, consulte a secção **“Resolução de problemas”** no manual do usuário on-line.

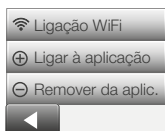


DH E RT6 / BW  
(MWD5-1999-SLC3)



## Ligar à aplicação

Instale a aplicação Schlüter-HEAT-CONTROL no seu dispositivo inteligente.



1. Quando tiver configurado com êxito uma ligação WiFi no seu termóstato, pode ligá-la à aplicação Schlüter-HEAT-CONTROL da seguinte forma:
2. Toque no botão **“Menu”** no ecrã inicial.
3. Em seguida, toque no botão **“Contr. da aplicação”** para aceder às opções de configuração da aplicação.
4. Toque no botão **“Ligar à aplicação”** para ligar à sua aplicação.
5. Selecione como efetuar a ligação à sua aplicação:
  - Toque em **“Código QR”** para exibir um código QR que possa ler com o seu telemóvel.
  - Toque em **“ID de termostato”** para exibir o ID de termostato que possa introduzir na sua aplicação.
6. Confirmar com **“√”**.

Depois de ter configurado com êxito uma ligação wi-fi e ter ligado o seu termostato à App, pode ligar o seu termostato a um sistema Amazon Alexa ou Google Home. Isto permite-lhe comandar por voz os seus termostatos, em conjunto ou individualmente.

## Ligação ao seu sistema Amazon home

1. Requisitos anteriores à configuração: conta Amazon ligada à App. Amazon Alexa.
2. Abra a App Amazon Alexa no seu smartphone/ tablet.
3. Prima “Devices” (Dispositivos) no separador de menu na parte inferior do ecrã.
4. Desça no menu e prima no texto “YOUR SMART HOME SKILLS” (AS SUAS COMPETÊNCIAS DE CASA INTELIGENTE)
5. Prima o botão “ENABLE SMART HOME SKILLS” (ATIVAR COMPETÊNCIAS DE CASA INTELIGENTE)
6. Pesquise por “DITRA” e selecione “DITRA-HEAT-E-R6”.
7. Prima “Enable to use” (Ativar para utilizar) – Será agora reencaminhado para a página de início de sessão do seu termostato.
8. Utilize a sua informação de início de sessão da aplicação Schluter-HEAT-CONTROL – Assim que tenha entrado na sua conta, Alexa irá pedir permissão.  
Prima “Yes – allow” (Sim, permitir).
9. Quando a Alexa tiver criado um link para a aplicação Schluter-HEAT-CONTROL, prima “Close” (Fechar).
10. Prima “discover devices” (procurar dispositivos) – Alexa irá procurar o termostato na sua conta.
11. Assim que Alexa tenha terminado a procura, prima “SET UP DEVICE” (CONFIGURAR DISPOSITIVO) e escolha um grupo para o termostato. Prima “ADD TO GROUP” (ADICIONAR AO GRUPO) e “CONTINUE” (CONTINUAR)
12. Prima “DONE” (CONCLUÍDO).

A ligação ao sistema Amazon Alexa home system está concluída.



## Comandos por voz:

Quando o(s) seu(s) termostato(s) está/estão ligado(s) ao sistema Amazon Alexa home system, pode(m) ser controlado(s) por comando de voz no conjunto ou individualmente.

Leia em baixo para mais informação sobre os comandos por voz:

### Defina a temperatura exata:

- “Alexa, set the \*Living room\* to 20 degrees” (Alexa, define a temperatura ambiente da sala para 20 graus)

### Leitura de uma temperatura:

- “Alexa, what is the temperature in the \*Office\*?” (Alexa, qual a temperatura no escritório?)

### Aumentar/baixar a temperatura:

- “Alexa, increase/decrease the temperature in the \*Bedroom\* with 4 degrees” (Alexa, aumenta/baixa a temperatura do quarto 4 graus)
- “Alexa, increase/decrease the temperature on \*all thermostats\*” (Alexa, aumenta/baixa a temperatura em todos os termostatos)

### Ligação ao seu sistema Google Home System:

1. Requisitos anteriores à configuração: conta Google ligada à App. Google Home.
2. Abra a App Google Home no seu smartphone ou tablet.
3. Em cima, no separador do lado esquerdo, prima “Add” – “Set up device” – “Works with Google” (Adicionar – Configurar dispositivo – Funcionar com Google)
4. Selecione o fabricante do dispositivo a partir da listagem. Pesquise por “DITRA” e selecione “DITRA-HEAT”

5. Siga os passos mencionados na App para concluir a configuração
  - a. Inicie sessão na App com a sua informação de início de sessão.
  - b. Leia e aceite os termos e condições.
  - c. O seu termostato deve constar como disponível para ser emparelhado com o Google Home.
  - d. Escolha o termostato e clique em “Next” (Seguinte) no canto inferior direito.
  - e. Selecione um nome/local para o seu termostato e clique em “Next” (Seguinte).

O seu termostato está agora configurado e pode experimentar diferentes comandos utilizando o nome/local do termostato escolhido na App Google Home.

### **Comandos por voz:**

Quando o(s) seu(s) termostato(s) está/estão ligado(s) ao sistema Google Home System, pode(m) ser controlado(s) por comando de voz no conjunto ou individualmente. Leia em baixo para mais exemplos de comandos por voz:

### **Defina a temperatura exata:**

- “Hey Google, set the \*Living room\* to 20 degrees” (Google, define a temperatura ambiente da sala para 20 graus)
- “Hey Google, set \*All thermostats\* to 20 degrees” (Google, define a temperatura de todos os termostatos para 20 graus)

### **Leitura de uma temperatura:**

- “Hey Google, what is the temperature in the \*Office\*?” (Google, qual a temperatura no escritório?)
- “Hey Google, what is the temperature on \*all thermostats\*?” (Google, qual a temperatura em todos os termostatos?)

**Aumentar/baixar a temperatura:**

- “Hey Google, increase/decrease the temperature in the \*Bedroom\* by 4 degrees” (Google, aumenta/baixa a temperatura do quarto 4 graus)
- “Hey Google, make the \*Bedroom\* warmer” (Google, aquece a temperatura do quarto)
- “Hey Google, increase/decrease the temperature on \*all thermostats\*” (Google, aumenta/baixa a temperatura em todos os termostatos)



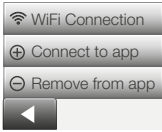
**DH E RT6 / BW**  
(MWD5-1999-SLC3)



Hızlı rehber  
Türkçe

## WiFi Bağlantısı

Aşağıda belirtildiği şekilde bir WiFi bağlantısı oluşturabilirsiniz:



1. Ana ekran üzerindeki **“Menü”** tuşuna basın.
2. Ardından, uygulama kurulum seçeneklerine ulaşmak için **“Uygulama Kontrolü”** tuşuna basın.
3. WiFi bağlantısını kurmak için **“WiFi Bağlantısı”** tuşuna basın.

Bir WiFi yapılandırması zaten yapılmış ise WiFi bağlantısının mevcut durumunu gösteren bir **“Durum”** ekranının görüntüleneceğini not edin. Bu durumda, ilerlemek için **“Sağ Ok”** tuşuna, veya ana menüye dönmek için **“Sol Ok”** tuşuna basın.

4. **“Bağlantı türü “** ekranında istenilen bağlantı türünü seçin:
  - Otomatik kurulum için **“WPS”**’ye basın. 5. ve 6. adımlara geçin.
  - Otomatik kurulum için **“Manuel”**e basın. 7. ve 9. adımlara geçin.

Otomatik kurulum yönlendirici üzerindeki WPS’yi etkinleştirmenizi gerektirir. Yönlendiriciniz üzerindeki WPS tuşunun konumu hakkında detaylar için lütfen yönlendirici kılavuzunuzu kontrol edin.

5. WiFi yönlendiricinize gidin ve WPS’yi etkinleştirin.
6. Termostatınız üzerinde, termostatınızın bağlantısını başlatmak için **“Sağ Ok”** tuşuna basın.

## Manuel bağlantı:

Termostat mevcut ağları ararken “Ağları arama” ekranı gösterilir. Ardından tespit edilen ağlar bir listede gösterilir.

7. Listedeki istenilen ağın ismi üzerine tıklayın. Ağınızın ismini listede göremiyorsanız, ağ ismini manuel olarak aşağıda belirtildiği şekilde girmek zorundasınız:
  - Ağların listesi altındaki **“Diğer”**e tıklayın.
  - Şimdi ağ ismi girmeniz isteniyor (SSID). İlerlemek için **“Sağ Ok”** tuşuna tıklayın.
  - Ekran üzerindeki kablosuz bağlantınız için ağ ismini (SSID) girin.
  - Ağ ismini “√” ile onaylayın
8. Şimdi ağ anahtarını girmeniz isteniyor (şifre). İlerlemek için “Sağ Ok” tuşuna tıklayın.
9. Termostat bağlantısını başlatmak için “√” ağ anahtarını onaylayın.

Termostat şimdi kablosuz ağınıza bağlanmaya çalışacak. Bu biraz vakit alacağı için lütfen sabırlı olun (birkaç dakika).

- Bağlantı başarılı ise, kısa süreliğine bir onay ekranı gösterilecektir.
- Bunun sonrasında, WiFi bağlantısının mevcut durumunu gösteren bir “Durum” ekranı görüntülenecektir. Menüye dönmek için “Sol Ok” tuşuna tıklayın.
- Bağlantı başarısız olursa, termostat size bu durumu bildirecektir. Bu durumda, sorun gidermeyi kontrol edin ve ardından 4. adıma dönmek için “X” tuşuna tıklayın ve yeniden deneyin.

Problemler sürerse veya WiFi bağlantısı sırasında beklenmedik bir şey olursa, lütfen bu online kullanım kılavuzundaki “Sorun giderme” bölümüne başvurun.

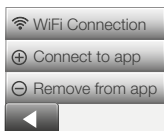


DH E RT6 / BW  
(MWD5-1999-SLC3)



## Uygulamaya Bağlan

Akıllı cihazınıza Schlüter-HEAT-CONTROL uygulamasını yükleyin.



1. Termostatınızda başarılı şekilde bir WiFi bağlantısı kurduğunuzda, onu Schlüter-HEAT-CONTROL uygulamasına aşağıda belirtildiği şekilde

bağlayabilirsiniz:

2. Ana ekran üzerindeki **“Menü”** tuşuna basın.
3. Ardından, uygulama kurulum seçeneklerine ulaşmak için **“Uygulama Kontrolü”** tuşuna basın.
4. Uygulamanıza bağlanmak için **“Uygulamaya Bağlan”** tuşuna tıklayın.
5. Uygulamanıza nasıl bağlanacağınızı seçin:
  - Cep telefonunuz ile tarayabileceğiniz bir QR kodu görüntülemek için **“QR Kodu”**na tıklayın.
  - Uygulamanızda girebileceğiniz bir termostat ID’si görüntülemek için **“Termostat ID”**sine tıklayın.
6. **“√”** ile onaylayın.

Başarılı bir Wi-Fi bağlantısı kurduğunuzda ve termostatınızı Uygulamaya bağladığınızda, termostatınızı Amazon Alexa veya bir Google Home sistemine bağlayabilirsiniz. Bu, termostatlarınızı birlikte veya ayrı ayrı seslerle kontrol etmenizi sağlar.

## Amazon ev sisteminize bağlanma

1. Kurulumdan önceki gereksinimler: Amazon Alexa uygulamasına bağlı bir Amazon hesabı.
2. Akıllı telefonunuzda/tabletinizde Amazon Alexa uygulamasını açın.
3. Ekranın altındaki menü sekmesinden “Devices”a basın.
4. Aşağı kaydırın ve “YOUR SMART HOME SKILLS” metnine basın
5. “ENABLE HOME SKILLS” düğmesine basın
6. “DITRA”yı arayın ve “DITRA-HEAT-E-R6”yı seçin.
7. « Enable to use »a basın – Şimdi termostatınızın oturum açma sayfasına yönlendirileceksiniz.
8. Schlüter-HEAT-CONTROL uygulaması için giriş bilgilerinizi kullanın – Hesabınızı girdikten sonra Alexa izin isteyecektir.  
« Yes »- « allow »a basın
9. Alexa, Schlüter-HEAT-CONTROL uygulamasına bir bağlantı oluşturduğunda, “Close”a basın.
10. « discover devices »a basın – Alexa artık hesabınızda termostat arayacaktır.
11. Alexa aramayı bitirdiğinde, “SET UP DEVICE” a basın ve termostat için bir grup seçin. “ADD TO GROUP” ve “CONTINUE”a basın
12. “DONE”a basın.

Amazon Alexa ev sisteminize bağlantı artık kuruldu.

## Sesli komutlar:

Termostat(lar)ınız Amazon Alexa ev sisteminize bağlandığında, artık birlikte veya ayrı ayrı sesle kontrol edilebilirler.

Sesli komutlara ilişkin bazı örnekler için aşağıyı okuyun:

### Tam sıcaklığı ayarlayın:

- “Alexa, set the \*Living room\* to 20 degrees”

### Sıcaklığı öğrenin:

- “Alexa, what is the temperature in the \*Office\*?”

### Sıcaklığı artırın/azaltın:

- “Alexa, increase/decrease the temperature in the \*Bedroom\* with 4 degrees”
- “Alexa, increase/decrease the temperature on \*all thermostats\*”

## Google Home Sisteminize bağlanma:

1. Kurulumdan önceki gereksinimler: Google Home uygulamasına bağlı bir Google hesabı.
2. Akıllı telefonunuzda ya da tabletinizde Google Home uygulamasını açın.
3. Sol üstte, « Ekle » – « Cihazı kur » – « Google ile çalışır »a dokununuz
4. Listedeki cihazın üreticisini seçin. “DITRA”yı arayın ve “DITRA-HEAT”i seçin.
5. Kurulumu tamamlamak için uygulama içi adımları izleyin
  - a. Giriş bilgilerinizle uygulamaya giriş yapın.
  - b. Koşullar sayfasını okuyun ve kabul edin.
  - c. Termostatınız artık Google Home’a bağlanabilecek şekilde görünmelidir.
  - d. Termostatı seçin ve sağ alt köşedeki « sonraki »ye tıklayın.
  - e. Termostatınız için bir isim/konum seçin ve “sonraki”ye tıklayın.



Termostatın şimdi kuruldu ve Google Home uygulamasında seçtiğin termostat adını/konumunu kullanarak farklı komutlar deneyebilirsin.

### **Sesli komutlar:**

Termostat(lar)ınız Google Home Sisteminize bağlandığında (onlar) artık birlikte veya ayrı ayrı sesle kontrol edilebilir. Sesli komutlara ilişkin bazı örnekler için aşağıyı okuyun:

### **Tam sıcaklığı ayarlayın:**

- “Okey Google, \*Oturma odasını\* 20 dereceye ayarla”
- “Okey Google, \*Tüm termostatları\* 20 dereceye ayarla”

### **Sıcaklığı öğrenin:**

- “Ok Google, \*Ofis\*teki sıcaklık nedir?”
- “Okey Google, \*tüm termostatlardaki\* sıcaklık nedir?”

### **Sıcaklığı artırın/azaltın:**

- “Ok Google, \*Yatak odasının\* sıcaklığını 4 derece artır/azalt”
- “Okey Google, \*yatak odasını\* daha sıcak yap”
- “Okey Google, \*tüm termostatlarda\* sıcaklığı artır/azalt”







**Schlüter-Systems KG**

Schmölestraße 7

58640 Iserlohn

Germany

Art.-Nr. 557762 – Stand: 05/22

© OJ Electronics A/S 2015. All rights reserved. Used under license by Schlüter-Systems KG